

Legislative Assembly of Ontario / Assemblée législative de l'Ontario

LEGISLATIVE COUNSEL /
CONSEILLERS LÉGISLATIFS

C. Schuh

D.L. Revell

Hon./L'hon.
Chris Stockwell

Speaker of the House /
Président de l'Assemblée

Peter North
Elgin

130

John Hastings
Etobicoke-Rexdale
70

Tim Hudak
Niagara South
Niagara-Sud
69

Jim Brown
Scarborough West
Scarborough-Ouest
35

Jack Carroll
Chatham-Kent
36

David Tilson
Dufferin-Peel
34

Hon./L'hon.
Robert Sampson
Mississauga West
Mississauga-Ouest
33

Helen Johns
Huron
68

Ron Johnson
Brantford
67

Frank Klees
York-Mackenzie
66

Ted Chudleigh
Halton North
Halton-Nord
37

Tony Clement
Brampton South
Brampton-Sud
38

Harry Danford
Hastings-
Peterborough
39

Hon./L'hon.
Cameron Jackson
Burlington South
Burlington-Sud
32

Hon./L'hon.
John Snobelen
Mississauga North
Mississauga-Nord
31

Hon./L'hon.
Al Palladini
York Centre
York-Centre
30

Hon./L'hon.
Norman Sterling
Carleton
1

Hon./L'hon.
Dianne Cunningham
London North
London-Nord 2

Hon. Jim Wilson
Simcoe West
Simcoe-Ouest
3

Claude DesRosiers
Clerk/Greffier

Deborah Deller

Sean Conway
Renfrew North
Renfrew-Nord
71

Annamarie Castrilli
Downsview
72

Jim Bradley
St. Catharines
73

Monte Kwinter
Wilson Heights
103

Gilles Morin
Carleton East
Carleton-Est
102

Alvin Curling
Scarborough North
Scarborough-Nord
100

Mike Colle
Oakwood
104

John Cleary
Cornwall
105

Dwight Duncan
Windsor-Walkerville
107

Alex Cullen
Ottawa West
Ottawa-Ouest
129

David Caplan
Orléans
128

Mario Sergio
Yorkview
127

Dominic Agostino
Hamilton East
Hamilton-Est
126

Gary Leadson
Kitchener-Wilmot
65

Gerry Martiniuk
Cambridge
64

Bart Maves
Niagara Falls
63

Julia Munro
Durham-York
62

Carl DeFaria
Mississauga East
Mississauga-Est
40

Ed Doyle
Wentworth East
Wentworth-Est
41

Brenda Elliott
Guelph
42

Barbara Fisher
Bruce
43

Hon./L'hon.
Al Leach
St. George-St. David
29

Hon./L'hon.
Chris Hodgson
Victoria-Haliburton
28

Hon./L'hon.
David Tsubouchi
Markham
27

Hon./L'hon.
Janet Ecker
Durham West
Durham-Ouest
26

Hon./L'hon.
Elizabeth Witmer
Waterloo North
Waterloo-Nord 4

Hon./L'hon.
David Johnson
Don Mills
5

Hon./L'hon.
Michael Harris
Niagara
6

Hon./L'hon.
Ernie Eves
Parry Sound
7

Dan Newman
Scarborough Centre
Scarborough-Centre
61

John O'Toole
Durham East
Durham-Est
60

Jerry Ouellette
Oshawa
59

James Flaherty
Durham Centre
Durham-Centre
44

Douglas Ford
Etobicoke-Humber
45

Gary Fox
Prince Edward-Lennox-
South Hastings
Prince Edward-Lennox-
Hastings-Sud
46

David Turnbull
York Mills
25

Hon./L'hon.
Marilyn Mushinski
Scarborough-
Ellesmere
24

Hon./L'hon.
William Saunderson
Eglinton
23

Hon./L'hon.
Charles Harnick
Willowdale
8

Hon./L'hon.
Robert Runciman
Leeds-Grenville
9

Hon./L'hon.
Noble Villeneuve
S.-D.-G. et East
Grenville-Est
S.-D.-G. et Grenville-Est
10

John Parker
York East
York-Est
58

Trevor Pettit
Hamilton Mountain
Montagne Hamilton
57

Peter Preston
Brant-Haldimand
56

Tom Froese
St. Catharines-
Brock
47

Doug Galt
Northumberland
48

Steve Gilchrist
Scarborough East
Scarborough-Est
49

Morley Kells
Etobicoke-
Lakeshore
22

John Baird
Nepean
21

Toby Barrett
Norfolk
20

Margaret Marland
Mississauga South
Mississauga-Sud
11

Ted Arnott
Wellington
12

Gary Carr
Oakville South
Oakville-Sud
13

Doug Rollins
Quinte
55

Bert Johnson
Perth
54

Bill Grimmett
Muskoka-Georgian Bay
Muskoka-Baie
Georgienne
50

Garry Guzzo
Ottawa-Rideau
51

Ernie Hardeman
Oxford
52

Isabel Bassett
St. Andrew-
St. Patrick
19

Marcel Beaubien
Lambton
18

David Boushy
Sarnia
17

Leo Jordan
Lanark-Renfrew
14

Bill Murdoch
Grey-Owen Sound
15

Allan K. McLean
Simcoe East
Simcoe-Est
16

Lillian Ross
Hamilton West
Hamilton-Ouest
83

Derwyn Shea
High Park-Swansea
84

Frank Sheehan
Lincoln
85

Toni Skarica
Wentworth North
Wentworth-Nord
86

Bruce Smith
Middlesex
90

Joe Spina
Brampton North
Brampton-Nord
89

Gary Stewart
Peterborough
88

Joseph Tascona
Simcoe Centre
Simcoe-Centre
87

Bill Vankoughnet
Frontenac-
Addington
118

Wayne Wettlaufer
Kitchener
119

Bob Wood
London South
London-Sud
120

Terence Young
Halton Centre
Halton-Centre
121

C.J. (Bud) Wildman
Algoma
78

Howard Hampton
Rainy River
79

Frances Lankin
Beaches-Woodbine
80

Gilles Pouliot
Lake Nipigon
Lac Nipigon
95

Marilyn Churley
Riverdale
94

Marion Boyd
London Centre
London-Centre
93

Len Wood
Cochrane North
Cochrane-Nord
112

Tony Martin
Sault Ste. Marie
Sault-Ste-Marie
113

David Christopherson
Hamilton Centre
Hamilton-Centre
114

Gilles Bisson
Cochrane South
Cochrane-Sud
115

Tony Silipo
Dovercourt
81

Floyd Laughren
Nickel Belt
82

Shelley Martel
Sudbury East
Sudbury-Est
92

Peter Kormos
Welland-Thorold
91

Rosario Marchese
Fort York
116

Wayne Lessard
Windsor-Riverside
117

Hansard/
Journal des
débats

Sergeant at Arms
Sergent d'armes
Dennis Clark

Lyn McLeod
Fort William
74

Joseph Cordiano
Lawrence
75

Dalton J.P. McGuinty
Ottawa South
Ottawa-Sud
76

Gerard Kennedy
York South
77

John Gerretsen
Kingston and The Islands
Kingston et les îles
99

Bernard Grandmaitre
Ottawa East
Ottawa-Est
98

Sandra Pupatello
Windsor-Sandwich
97

Gerry Phillips
Scarborough-
Agincourt
96

David Ramsay
Timiskaming
108

Bruce Crozier
Essex South
Essex-Sud
109

Frank Miclash
Kenora
110

Michael Brown
Algoma-Manitoulin
111

Michael Gravelle
Port Arthur
125

Rick Bartolucci
Sudbury
124

Jean-Marc Lalonde
Prescott and Russell
Prescott et Russell
123

Pat Hoy
Essex-Kent
122

PROGRESSIVE CONSERVATIVE MEMBERS
DÉPUTÉS PROGRESSISTES-CONSERVATEURS

LIBERAL MEMBERS
DÉPUTÉS LIBÉRAUX

NEW DEMOCRATIC PARTY MEMBERS
DÉPUTÉS NEO-DEMOCRATES

PROGRESSIVE CONSERVATIVE MEMBERS
DÉPUTÉS PROGRESSISTES-CONSERVATEURS

SPEAKER'S GALLERY

TRIBUNE DU PRÉSIDENT

REVISION DATE: SEPTEMBER 15, 1997
DATE DE LA RÉVISION : 15 septembre 1997

Printed on recycled paper / Imprimé sur du papier recyclé

Lieutenant-Governor of Ontario/Lieutenant-gouverneur de l'Ontario : HON./L'hon. HILARY M. WESTON
 Speaker of the Legislative Assembly/Président de l'Assemblée législative : HON./L'hon. CHRIS STOCKWELL
 Premier/Premier ministre : HON./L'hon. MICHAEL D. HARRIS
 Leader of the Opposition/Chef de l'opposition : DALTON J.P. McQUINTY

The Executive Council of Ontario/Conseil exécutif de l'Ontario

The Honourable/
L'honorable

Michael D. Harris	Premier and President of the Council/Premier ministre et président du Conseil
Ernie Eves	Deputy Premier, Minister of Finance (and Government House Leader) / Vice-premier ministre, ministre des Finances (et leader parlementaire du gouvernement)
Noble Villeneuve	Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs (and Francophone Affairs) / Ministre de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales (et ministre délégué aux Affaires francophones)
David H. Tsubouchi	Minister of Consumer and Commercial Relations/Ministre de la Consommation et du Commerce
Robert W. Runciman	Solicitor General and Minister of Correctional Services/Solliciteur général et ministre des Services correctionnels
David Johnson	Chair of the Management Board of Cabinet/Président du Conseil de gestion du gouvernement
Charles Harnick	Attorney General (and Natives Affairs)/Procureur général (et ministre délégué aux Affaires autochtones)
Jim Wilson	Minister of Health/Ministre de la Santé
Chris Hodgson	Minister of Natural Resources and Minister of Northern Development and Mines / Ministre des Richesses naturelles et ministre du Développement du Nord et des Mines
Elizabeth Witmer	Minister of Labour/Ministre du Travail
Dianne Cunningham	Minister of Intergovernmental Affairs (and Women's Issues) / Ministre des Affaires intergouvernementales (et ministre déléguée à la Condition féminine)
William J. Saunderson	Minister of Economic Development, Trade and Tourism / Ministre du Développement économique, du Commerce et du Tourisme
Janet Ecker	Minister of Community and Social Services/Ministre des Services sociaux et communautaires
John Snobelen	Minister of Education and Training/Ministre de l'Éducation et de la Formation
Al Palladini	Minister of Transportation/Ministre des Transports
Allan Leach	Minister of Municipal Affairs and Housing/Ministre des Affaires municipales et du Logement
Norman W. Sterling	Minister of Environment and Energy/Ministre de l'Environnement et de l'Énergie
Marilyn Mushinski	Minister of Citizenship, Culture and Recreation/Ministre des Affaires civiques, de la Culture et des Loisirs
Cameron Jackson	Minister without Portfolio/Ministre sans portefeuille (Responsible for Seniors Issues/ Délégué aux affaires des personnes âgées)
Rob Sampson	Minister without Portfolio/Ministre sans portefeuille (Responsible for Privatization/ Délégué à la privatisation)
Rita Burak	Secretary of the Cabinet and Clerk of the Executive Council / Secrétaire du Conseil des ministres et greffière du Conseil exécutif



Legislative
Assembly
of Ontario

Assemblée
législative
de l'Ontario

Thirty-sixth Parliament
First Session
1995-1996-1997

Trente-sixième législature
Première session
1995-1996-1997